

МИНОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра немецкого языка и методики его преподавания

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

Ю. А. Жадаев



2016 г.

Первый иностранный язык: ретроспективный аспект

Программа учебной дисциплины

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»

Профили «Немецкий язык», «Английский язык»

очная форма обучения

Волгоград
2016

Обсуждена на заседании кафедры немецкого языка и методики его преподавания
«30» 06 2016 г., протокол № 12

Заведующий кафедрой И.Красавский И.Красавский «30» 06 2016 г.
(подпись) (зав.кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института иностранных
языков «04» 07 2016 г., протокол № 12

Председатель учёного совета Шибанова Шибанова «04» 07 2016 г.
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»
«29» 08 2016 г., протокол № 1

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Разработчики:

Зими́на Ната́лия Влади́мировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры немецкого языка и методики его преподавания ФГБОУ ВО «ВГСПУ».

Программа дисциплины «Первый иностранный язык: ретроспективный аспект» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (утверждён приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 9 февраля 2016 г. № 91) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (профили «Немецкий язык», «Английский язык»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВПО «ВГСПУ» (от 28 марта 2016 г., протокол № 10).

1. Цель освоения дисциплины

Сформировать у студентов фундаментальные знания о закономерностях развития фонетического, грамматического строя немецкого языка, особенностях пополнения словарного состава и расширения сферы его использования на различных этапах исторического развития.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Первый иностранный язык: ретроспективный аспект» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору.

Профильной для данной дисциплины является научно-исследовательская профессиональная деятельность.

Для освоения дисциплины «Первый иностранный язык: ретроспективный аспект» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Культурология», «Педагогика», «Философия», «Введение в межкультурную коммуникацию», «Введение в языкознание», «Второй иностранный язык в коммуникации», «Грамматика в ситуациях», «Грамматика в ситуациях (второй иностранный язык)», «Деловой второй иностранный язык», «Деловой первый иностранный язык», «Древние языки», «Зарубежная литература (второй иностранный язык)», «Зарубежная литература (первый иностранный язык)», «История и культура страны изучаемого 1 языка», «История и культура страны изучаемого 2 языка», «История религии», «Классические языки», «Лексикология второго иностранного языка», «Лексикология первого иностранного языка», «Лингвокультурология эмоций», «Межкультурная коммуникация», «Нормы письменной речи», «Основы науки о языке», «Первый иностранный язык в коммуникации», «Переводоведение», «Политология», «Практикум по русскому языку», «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практическая фонетика», «Практический курс второго иностранного языка», «Практический курс первого иностранного языка», «Русский язык», «Ситуативная грамматика второго иностранного языка», «Ситуативная грамматика первого иностранного языка», «Современные теории и методы обучения второму иностранному языку», «Современные теории и методы обучения первому иностранному языку», «Современные технологии обучения второму иностранному языку», «Современные технологии обучения первому иностранному языку», «Современный русский язык», «Стилистика второго иностранного языка», «Стилистика первого иностранного языка», «Страноведение и лингвострановедение (второй иностранный язык)», «Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык)», «Теоретическая грамматика второго иностранного языка», «Теоретическая грамматика первого иностранного языка», «Теория и практика перевода», «Ценностные проблемы современного образования», «Языкознание», прохождения практик «Научно-исследовательская работа», «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков», «Практика по получению первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способностью использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения (ОК-1);

– готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11);

– способностью применять теоретические знания и практические умения и навыки в области иностранного языка и методики его преподавания для постановки и решения профессиональных задач (СК-1).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- предмет и задачи истории языка, периодизацию истории немецкого языка;
- наиболее известные семьи языков, перечень языков, входящих в группу германских, хронологические рамки существования прагерманского языка, его основные фонологические, грамматические, лексико-семантические особенности;
- критерии выделения древневерхненемецкого периода, особенности изучаемого исторического этапа, основные формы существования древневерхненемецкого языка, наиболее известные памятники письменности, территориальные диалекты древневерхненемецкого периода, особенности развития консонантизма и вокализма в древневерхненемецкий период;
- особенности и основные тенденции развития морфологической системы древневерхненемецкого языка, классы сильных и слабых глаголов, грамматические категории глагола, систему времен и наклонений, предпосылки к зарождению аналитических форм, грамматические категории имени существительного;
- особенности и тенденции развития и пополнения словарного состава, причины и источники лексических заимствований, наиболее продуктивные способы словообразования в сфере субстантивной, адъективной, глагольной лексики;
- критерии выделения средневерхненемецкого периода, особенности изучаемого исторического этапа, основные формы существования средневерхненемецкого языка, наиболее известные литературные произведения изучаемого периода, изменения языковой ситуации, основные тенденции развития диалектов, особенности развития консонантизма и вокализма в средневерхненемецкий период;
- особенности и основные тенденции развития морфологической системы средневерхненемецкого языка: классы слабых глаголов, ряды аблаута, грамматические категории глагола: систему времен и наклонений, тенденции развития аналитических форм, грамматические категории имени существительного, изменения в системе склонения, степени сравнения прилагательного, новации в синтаксическом строе: порядок слов в предложении, употребление отрицания, развитие сложных предложений;
- критерии выделения ранневерхненемецкого и новеверхненемецкого периодов, основные формы существования языка на изучаемых этапах развития, изменения языковой ситуации, основные тенденции развития диалектов, особенности становления национального литературного языка, тенденции развития консонантизма и вокализма, новации в морфологической системе, синтаксическом строе, основные пути развития и пополнения словарного состава, основные этапы работы по кодификации орфоэпической и орфографической норм;

уметь

- применять полученные теоретические знания при подготовке и ответе на лабораторно-практическом занятии, сравнивать и сопоставлять различные теории развития языков, существующие варианты периодизации истории немецкого языка;
- сравнивать и сопоставлять теории первого передвижения согласных, гипотезы, объясняющие возникновение эндонима "deutsch";
- сравнивать и сопоставлять систему вокализма и консонантизма прагерманского и древневерхненемецкого языка, охарактеризовать основные инновации, тенденции развития;
- спрягать сильные и слабые глаголы в настоящем и прошедшем времени, изменять

по падежам имена существительные, определять грамматическую основу предложения, средства связи между отдельными словами, порядок слов в предложении;

– выявлять и характеризовать семантические инновации на примере отдельных слов, проводить морфемный анализ лексических единиц, выявлять способы словообразования, определять язык-источник заимствованной лексики;

– сравнивать и сопоставлять систему вокализма и консонантизма древневерхненемецкого и средневерхненемецкого языков, охарактеризовать основные инновации, тенденции развития;

– спрягать сильные и слабые глаголы в настоящем и прошедшем времени, изменять по падежам имена существительные, определять тип склонения существительного, формы сравнения прилагательных, находить грамматическую основу предложения, определять порядок слов в предложении;

– выявлять и характеризовать семантические инновации средневерхненемецкого языка на примере отдельных слов, проводить морфемный анализ лексических единиц, выявлять способы словообразования, определять язык-источник заимствованной лексики;

– сравнивать и сопоставлять систему вокализма и консонантизма в изучаемые периоды с предыдущими этапами развития немецкого языка, анализировать морфологические особенности словоформ с учетом изменений, произошедших в морфологической системе, определять тип предложения, грамматическую основу, порядок слов, анализировать семантические инновации на примере отдельных слов, проводить морфемный анализ лексических единиц, выявлять способы словообразования, определять источники заимствованной лексики;

владеть

– способностью применять полученные ранее философские и социогуманитарные знания для формирования представления о связи истории языка с историей и культурой народа-носителя, навыками анализа языкового материала (сравнительный анализ отрывка "Песни о Гильдебранте" в оригинале и современной обработке);

– навыками систематизации и обобщения теоретического материала, сравнения сопоставления языкового материала индоевропейского и прагерманского языков, анализа заимствованной и автохтонной лексики прагерманского языка;

– навыками чтения и перевода древневерхненемецких текстов, элементами анализа их графических и орфоэпических особенностей;

– навыками анализа древневерхненемецких текстов с точки зрения их грамматических и синтаксических особенностей;

– навыками анализа древневерхненемецких текстов с точки зрения выявления их лексико-семантических особенностей;

– навыками чтения, перевода, анализа графических и орфоэпических особенностей средневерхненемецких текстов;

– навыками анализа средневерхненемецких текстов с точки зрения их грамматических и синтаксических особенностей: анализа отдельных словоформ, типов предложения, средств связи между частями предложения, порядка слов;

– навыками анализа средневерхненемецких текстов с точки зрения выявления их лексико-семантических особенностей;

– навыками анализа текстов изучаемых периодов с точки зрения выявления их графических, орфоэпических, грамматических, лексико-семантических особенностей в сопоставлении с текстами изученных ранее этапов развития немецкого языка, навыками систематизации полученных в ходе освоения курса теоретических и практических знаний для постановки и решения исследовательских задач (выполнения мини-проекта).

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		10
Аудиторные занятия (всего)	42	42
В том числе:		
Лекции (Л)	14	14
Практические занятия (ПЗ)	–	–
Лабораторные работы (ЛР)	28	28
Самостоятельная работа	30	30
Контроль	–	–
Вид промежуточной аттестации		ЗЧ
Общая трудоемкость	часы	72
	зачётные единицы	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Предмет и задачи истории языка. Периодизация истории немецкого языка.	История языка как научная дисциплина. Предмет и задачи истории языка. Объект изучения истории иностранного языка. Методы исследования. Периодизация истории немецкого языка, критерии выделения периодов.
2	Индоевропейские и германские языки. Фонологические, грамматические, лексические особенности прагерманского языка.	Праиндоевропейский язык. Германские языки в системе индоевропейской языковой семьи. Классификация германских языков. Первое передвижение согласных. Особенности вокализма, морфологического и синтаксического строя. Пополнение словарного состава. Образование на основе прагерманского языка племенных диалектов. Эндоним "deutsch".
3	Древневерхненемецкий язык. Территориальные диалекты. Фонологическая система: второе передвижение согласных, система вокализма.	Критерии выделения древневерхненемецкого периода. Общая характеристика исторического этапа. Формы существования древневерхненемецкого языка. Появление письменности. Территориальные диалекты древневерхненемецкого периода. Развитие системы гласных. Краткие и долгие гласные, дифтонги, монофтонги, умлаут. Особенности консонантизма. Второе передвижение согласных.
4	Морфологическая структура древневерхненемецкого языка. Грамматические категории глагола, существительного. Особенности синтаксического строя немецкого языка в древний период развития.	Общая характеристика морфологической системы. Сильные и слабые глаголы. Спряжение глаголов в настоящем и прошедшем времени. Грамматические категории глагола. Система времен и наклонений. Зарождение аналитических форм. Грамматические категории существительного: род, число, падеж. Склонение существительных. Основные тенденции развития синтаксического строя: средства связи слов и словосочетаний, взаимоотношение подлежащего и сказуемого, порядок слов, появление сложных предложений.
5	Развитие словарного	Общая характеристика словарного состава.

	состава древневерхненемецкого языка. Основные тенденции.	Лексические заимствования в древневерхненемецком языке. Наиболее продуктивные способы словообразования в сфере субстантивной, адъективной, глагольной лексики.
6	Средневерхненемецкий язык. Формы существования. Фонологическая система.	Критерии выделения средневерхненемецкого периода. Краткая характеристика исторической эпохи. Языковая ситуация: диалекты в средневерхненемецком языке, основные тенденции их развития. Особенности развития вокализма и консонантизма. Графика и звуковые обозначения букв.
7	Морфологическая структура средневерхненемецкого языка. Основные тенденции развития синтаксического строя.	Общая характеристика морфологической системы средневерхненемецкого языка. Грамматические категории глагола, существительного, прилагательного. Особенности развития синтаксического строя: строение предложения, порядок слов. Становление сложных предложений, совершенствование системы союзов.
8	Основные тенденции развития и пополнения словарного состава средневерхненемецкого языка.	Семантические инновации в средневерхненемецком языке. Наиболее важные лексические заимствования (галлицизмы), их тематическая отнесенность. Формирование социальной дифференциации словарного состава (появление терминологической, профессиональной лексики).
9	Ранненововерхненемецкий и нововверхненемецкий периоды развития немецкого языка. Становление и развитие немецкого национального литературного языка.	Критерии выделения соответствующих периодов. Формы существования языка. Региональные варианты письменно-литературного языка. Важнейшие изменения в системе вокализма и консонантизма. Основные тенденции развития морфологической системы и синтаксического строя. Развитие и пополнение словарного состава: семантические инновации, лексические заимствования, словообразовательные процессы. Кодификация орфоэпической и орфографической норм.

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Предмет и задачи истории языка. Периодизация истории немецкого языка.	2	–	3	3	8
2	Индоевропейские и германские языки. Фонологические, грамматические, лексические особенности прагерманского языка.	2	–	4	4	10
3	Древневерхненемецкий язык. Территориальные диалекты. Фонологическая система: второе передвижение согласных, система вокализма.	2	–	4	3	9
4	Морфологическая структура	2	–	4	4	10

	древневерхненемецкого языка. Грамматические категории глагола, существительного. Особенности синтаксического строя немецкого языка в древний период развития.					
5	Развитие словарного состава древневерхненемецкого языка. Основные тенденции.	1	–	2	3	6
6	Средневерхненемецкий язык. Формы существования. Фонологическая система.	1	–	2	3	6
7	Морфологическая структура средневерхненемецкого языка. Основные тенденции развития синтаксического строя.	1	–	3	3	7
8	Основные тенденции развития и пополнения словарного состава средневерхненемецкого языка.	1	–	2	3	6
9	Ранненововерхненемецкий и нововерхненемецкий периоды развития немецкого языка. Становление и развитие немецкого национального литературного языка.	2	–	4	4	10

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Москальская О.И. История немецкого языка = Deutsche sprachgeschichte : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по спец. 022600 "Теория и методика преподавания ин. яз. и культур", 022900 "Перевод и переводоведение", 023000 "Теория и практика межкультур. коммуникаций" направления 620100 "Лингвистика и межкультур. коммуникация" / Москальская Ольга Ивановна. - М. : Академия, 1977,1985,2003. - 282 с. : ил. - (Высшее образование). - Рекомендовано УМО. - ISBN 5-7695-0952-Х..

2. Филичева Н.И. История немецкого языка : учеб. пособие для студентов филол. и лингвист. фак. высш. учеб. заведений / Филичева Нинель Ильинична. - М. : Академия, 2003. - 297,[2] с. - (Высшее профессиональное образование. Иностранные языки). - ISBN 5-7695-0932-5.

6.2. Дополнительная литература

1. Нефёдова Л.А. Das Fremdwort im heutigen Deutsch. Спецкурс по филологии для студентов III курса [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Нефёдова Л.А.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, 2013.— 174 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/23968>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю.

2. Зубкова Я.В., Зими́на Н.В. Сборник практических заданий по истории немецкого языка / сост. Я.В. Зубкова, Н.В. Зими́на. – Волгоград: Перемена, 2006.

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Википедия - свободная энциклопедия. - URL: <http://de.wikipedia.org>.
2. Электронная гуманитарная библиотека. - URL: <http://www.gumfak.ru>.
3. Текстовые источники, электронные словари. - URL: <http://www.mediaevum.de>.

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Программный пакет Microsoft Office (редактор текстовых документов Microsoft Office Word, редактор презентаций Microsoft Office PowerPoint).
2. Проигрыватели аудио-и видеофайлов Windows Media, WinDVD.

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Первый иностранный язык: ретроспективный аспект» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Стационарный или переносной комплекс мультимедийного презентационного оборудования, имеющий доступ к интернету и локальной сети.
2. Проигрыватель компакт-дисков CD-R, CD-RW, mp3.
3. Телевизор.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Первый иностранный язык: ретроспективный аспект» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору. Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций и проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Лекционные занятия направлены на формирование глубоких, систематизированных знаний по разделам дисциплины. В ходе лекций преподаватель раскрывает основные, наиболее сложные понятия дисциплины, а также связанные с ними теоретические и практические проблемы, даёт рекомендации по практическому освоению изучаемого материала. В целях качественного освоения лекционного материала обучающимся рекомендуется составлять конспекты лекций, использовать эти конспекты при подготовке к практическим занятиям, промежуточной и итоговой аттестации.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы

для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Первый иностранный язык: ретроспективный аспект» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.